Fragebogen für anerkannte Mediator:innen zur Weiterbildung in den Jahren 2023 - 2025 *Questionnaire «Formation continue» pour les médiatrices et médiateurs FSM 2023 - 2025*

Name / *Nom*: Vorname / *Prénom*:

E-Mail / *Courriel*: Telefon / *Téléphone*:

**Bitte gut leserlich oder auf dem PC ausfüllen. Rücksendung bis 31.12.2025.**

***Remplir lisiblement en caractère d'imprimerie ou en ligne.* à retourner jusqu’au 31.12.2025.**

Gemäss Reglement für Ausbildungen im Bereich der Mediation, Art. 20, und Richtlinien für Ausbildungen im Bereich der Mediation, Ziff. V., werden in 3 Jahren **60 Stunden** persönlicher Weiterbildung erwartet. Diese Weiterbildung umfasst **20 Stunden** mit eigener Mediationstätigkeit verbundene **Supervision/Intervision** sowie **40 Stunden** im Rahmen von **mindestens zwei** der im Folgenden genannten **Lernformen und Erfahrungsfelder**:

1. Weiterbildungskurse, die für die Mediation nützlich sind.
2. Nachgewiesene Tätigkeit als Mentor/-in für neu einsteigende Mediatoren/-innen (Einbezug in Co-Mediation, Assistenz, Praxisbegleitung).
3. Dokumentierte Praxis (Fallvignette von ca. 1 A4-Seite: 10 Stunden pro dokumentierten Mediationsfall).
4. Wissenschaftliche Arbeit und Publikationen; Unterricht in Mediation, öffentliche Referate.
5. Tätigkeit in FSM-Gremien oder in einer Mitgliedsorganisationen; Mitarbeit in Fachgruppen.

*Selon le Règlement sur les formations en médiation (article 20) et les Lignes directrices chiffre V : Formation continue, vous êtes tenu/e de suivre, sur une période de trois ans, une formation continue personnelle d’une durée de* ***60 heures****. Celle-ci comprend* ***20 heures*** *de* ***supervision/intervision*** *en relation avec ses propres cas de médiation ainsi que* ***40 heures*** *à choisir dans* ***au moins deux*** *des domaines suivants:*

1. *formations avancées utiles à la médiation;*
2. *activité attestée en tant que mentor de médiatrices et médiateurs débutants (associés en tant que co-médiateurs ou assistants, maître de stage);*
3. *pratique documentée (Vignette de cas d’env. 1 page A4 : 10 heures par cas de médiation documenté);*
4. *travail scientifique et publications; enseignement en médiation, conférences publiques.*
5. *travail au sein d’un organe de la FSM ou d’une organisation membre; travail au sein de groupes spécialisés.*

# Supervision / Intervision (20h Mindestanforderung in 3 Jahren / *20 h Minimum requis sur 3 ans)*

Die **Analyse der eigenen Berufspraxis** (unter Peers oder Supervision) erlaubt es dem Mediator, in einer individuellen und kollektiven Dimension über die Handlungen in der Ausübung des Berufs, methodische und technische Fragen, ethische Dimension der Intervention, Haltung als Dritter und persönlichen Resonanzen

nachzudenken.

*L’****analyse de sa pratique professionnelle*** *(entre pairs ou sous supervision) permet à la personne médiatrice, dans une dimension individuelle et collective, de réfléchir aux actes posés dans le cadre de l’exercice de son métier, aux questions méthodologiques et techniques, à la dimension éthique de son intervention à sa posture de tiers et à ses résonances personnelles.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Datum *Date*** | **Beschreibung *Description*** | **Supervisor / Intervisionsgruppe *Superviseur / Groupe d'intervision*** | **Stundenzahl *Durée (h)*** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Total** |  |  |  |

1. **Weiterbildungskurse, die für die Mediation nützlich sind /**

***Formations continues utiles à la médiation***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Datum**  ***Date*** | **Beschreibung *Description*** | **Veranstalter**  ***Organisé par*** | **Stundenzahl *Durée (h)*** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Total** |  |  |  |

1. **Nachgewiesene Tätigkeit als Mentor:in für neu einsteigende Mediatoren:innen**

(Einbezug in Co-Mediation, Assistenz, Praxisbegleitung)

***Activité attestée en tant que mentor de médiatrices et médiateurs débutants***

*(associés en tant que co-médiateurs ou assistants, maître de stage)*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Datum *Date*** | **Beschreibung *Description*** | **Funktion**  ***Fonction*** | **Stundenzal *Durée (h)*** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Total** |  |  |  |

1. **Dokumentierte Praxis: 10h pro Mediationsfall – mitschicken**

Fallvignette von ca. 1 A4 Seite (4’000 – 5’000 Zeichen inkl. Leerzeichen)

Für den Weiterbildungsnachweis dürfen Sie zwischen einen bis drei Mediationsfälle als Fallvignette im

Umfang von ca. einer bis zwei A4 Seiten deklarieren. In der Fallvignette enthalten sein sollten:

- Eine kurze prägnante Fallschilderung mit allen nötigen Eckdaten (Ort/Daten der Sitzungen, Anzahl/Dauer der Sitzungen, teilnehmende Personen/Fachpersonen/Steakholder, Thematik der Mediation usw.).

- Eine vertiefte, selbstkritische Reflexion über das eigene Denken, Fühlen und Handeln im Rahmen der Mediation und die damit verbundenen Auswirkungen auf den Prozess.

- Ein kurzer Weiterentwicklungs- und Lernplan: Aufgrund der beschriebenen Mediations-Erfahrung: Woran wollen Sie künftig arbeiten? Wie wollen Sie sich als Mediator:in weiterentwickeln?

***Pratique documentée: 10h par cas de médiation - à joindre en annexe***

*Vignette de cas d’env. 1 page A4 (4000-5000 caractères espace inclus)*

*Pour la preuve de la formation continue vous pouvez documenter entre un et trois cas de médiation sous la*

*forme d'une vignette d'environ une-deux page A4. Sera inclus dans chaque vignette:*

*- Une brève description du cas avec toutes les données clés nécessaires (lieu/dates des réunions, nombre/durée des réunions, personnes participantes/experts/intervenants, sujet de la médiation, etc.)*

*-Une réflexion approfondie et autocritique sur sa propre façon de penser, de sentir et d'agir dans le cadre de la médiation et les effets associés sur le processus.*

*- Un court développement sur les apprentissages réalisés : sur la base de l'expérience de médiation décrite, sur quoi voulez-vous travailler à l'avenir? Comment voulez-vous évoluer en tant que médiateur?*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Datum**  ***date*** | **Beschreibung max 3 Fälle** (im Anhang mitschicken)  ***Description max 3 cas à joindre en annexe*** | **Stundenzahl *Durée (h)*** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Total** |  |  |

1. **Wissenschaftliche Arbeit und Publikationen; Unterricht in Mediation, öffentliche Referate, Tätigkeit in FSM-Gremien oder in einer Mitgliedschaftsorganisation; Mitarbeit in Fachgruppen**

***Travail scientifique et******publications; enseignement en médiation, conférences publiques, travail au sein d’un organe de la FSM ou d’une organisation membre; travail au sein de groupes spécialisés***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Datum**  ***date*** | **Beschreibung**  ***Description*** | **Stundenzahl *Durée (h)*** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Total** |  |  |

**Total: Zusammenfassung bitte hier eintragen**

***Merci de reporter le total des rubriques ci-dessous***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Anzahl Stunden**  ***Nombre d’heures*** | **Mind. Anforderung in 3 Jahren**  ***Minimum requis sur 3 ans*** |
| Supervision / Intervision |  | **20** |
| Weitere Lernformen und Erfahrungsfelder  (mind. 2 verschiedene sind nötig)  *Autres formes d’apprentissage et domaines d’expérience (au moins deux différents sont nécessaire)* |  | **40** |
| **Total** |  | **60** |

Ich bestätige, dass die obgenannten Angaben den Tatsachen entsprechen. Zudem nehme ich zur Kenntnis,

dass eine stichprobenweise Überprüfung meiner Angaben stattfinden kann.

*Je confirme la véracité des informations ci-dessus. En outre, j’accepte que mes indications puissent faire l’objet d’un contrôle par échantillonnage.*

Ort, Datum / *Lieu, date*: Unterschrift / *Signature:*

# Einsenden an / *A renvoyer à: per Mail:* [info@mediation-ch.org](mailto:info@mediation-ch.org) oder *per Post:* FSM FEDERATION SUISSE MEDIATION, Postfach 3017, 3000 Bern